

**Aplicaciones**

- Uniones: poner las piezas de lámina solapadas (aprox. 8 cm) sobre una base firme.  
Reparaciones: corte un trozo de un resto de lámina para la reparación.
- Tratamiento superficial: Por lo general no es necesario raspar el material de PVC. Limpie bien las superficies a pegar, de forma que estén secas y libres de grasa. Utilice para ello acetona, en caso necesario.
- Utilice un pincel robusto para aplicar el pegamento. Limpie el pincel inmediatamente, p.ej., con acetona.
- Temperatura de aplicación: no menos de + 10 °C.
- Recubra los dos lados que han de ser unidos con una capa fina de pegamento y déjelo secar durante 10-25 minutos, aproximadamente, antes de juntar y apretar ambas superficies (p.ej., con un rodillo de empapelar). Importante: cierre el envase inmediatamente después del uso, para evitar que se seque el contenido.
- Las uniones pegadas no deben someterse a cargas antes de aproximadamente 10 horas, como mínimo.

**Manchas**

Elimine las manchas de pegamento, p.ej., con acetona.

**Importante – Responsabilidad de productos**

Teniendo en cuenta la gran variedad de materiales y condiciones en que se utiliza el pegamento GARDENA para los revestimientos de caucho sintético para estanques de jardín, no asumimos ninguna responsabilidad por los resultados obtenidos y/o por cualquier clase de daños causados por el producto.

**Presentación**

Lata de 250 ml, Art. Nº 7736

Lata de 750 ml, Art. Nº 7737

Nivel de información: Abril 2002

**DK** **Brugsanvisning**  
**Lim til bassinfolie**
**Varenr. 7736/7737**
**Produktbeskrivelse**

Lim til f.eks. GARDENA Bassinfolier af PVC (polyvinylchlorid).

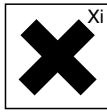
**Anvendelsesområde**

Til limning af produkter af PVC som f.eks. bassinfolier, teltduge, presninger, svømmedæk, vandbolde, sædebetræk, gummibåde og regnfrakker.

**Forsigtighedsforanstaltninger – advarselshenvisninger**


R 11  
Brandfarligt  
VbF A1

- R 19 Kan danne eksplosive peroxider.  
R 36/37 Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.  
R 66 Gentagen kontakt kan resultere i sprukken eller ridset hud.  
R 67 Dampene kan forårsage søvnighed og ørthed.  
S 2 Må ikke være tilgængelig for børn.  
S 16 Skal holdes borte fra brandkilder. Rygning forbudt.  
S 26 Ved kontakt med øjnene skyl dem grundigt med vand og opsøg en læge.  
S 51 Må kun anvendes og opbevares i godt ventilerede områder.



Irriterende

**Egenskaber**

Varmebestandighed: max. 70 °C  
Fugtbestandighed: meget god

**Anvendelse**

- Limsøm: Foliestykkerne lægges overlappende (ca. 8 cm) på en fast undergrund.  
Reparationspunkter: Reparationsstykker skæres ud af en folierest.
- Overfladebehandling: Generelt er det ikke nødvendigt at gøre PVC-materialet ru. Limpunkterne rengøres grundigt, således at de er tørre og fedtfri. Hertil anvendes i givet fald acetone.
- Til påføring af limen anvendes en stabil pensel. Penslen skal straks rengøres med f.eks. acetone.
- Anvendelsestemperatur: Ikke under + 10 °C.
- Begge sider, der skal limes sammen, bstryges med et tyndt lag og limen lades tørre i ca. 10-25 minutter, før fladerne sættes sammen og trykkes godt mod hinanden (f.eks. med en tapetrulle).  
Vigtigt: Dåsen skal lukkes lige efter brug for at forhindre udtørring.
- Limpunkterne må tidligst belastes efter ca. 10 timer.

**Pletter**

Limpletter fjernes med f.eks. acetone.

**Vigtigt – produktansvar**

Med hensyn til de mange materialer og betingelser, hvor GARDENA Lim til bassinfolier anvendes, overtager vi ingen ansvar for resultaterne og/eller eventuelle skader, der forårsages på grund af produktet.

**Pakningsstørrelse**

250 ml dåse, varenr. 7736

750 ml dåse, varenr. 7737

Informationens stand: April 2002

**Produktbeschreibung**

Kleber für z. B. GARDENA Gartenteichfolien aus PVC (Polyvinylchlorid).

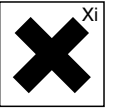
**Einsatzgebiet**

Zum Kleben von Artikeln aus PVC, wie z. B. Gartenteichfolien, Zeltplanen, Abdeckplanen, Schwimmreifen, Wasserbälle, Sitzbezüge, Gummiboote und Regenschirme.

**Vorsichtsmaßnahmen – Warnhinweise**


R 11  
Leicht entzündlich  
VbF A1

- R 19 Kann explosionsfähige Peroxide bilden.  
R 36/37 Reizt die Augen und die Atmungsorgane.  
R 66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.  
R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.  
S 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
S 16 Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.  
S 26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und den Arzt konsultieren.  
S 51 Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden und aufbewahren.



Reizend

**Eigenschaften**

Hitzebeständigkeit: max. 70 °C  
Feuchtebeständigkeit: sehr gut

Fortsetzung umseitig

**Deutschland**

GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Abt. Kundendienst  
Hans-Lorenser-Str. 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(0731) 490-246  
Reparaturen:  
(0731) 490-290

**Argentina**

Argensem S.A.  
Venezuela 1075  
(1618) El Talar -  
Buenos Aires

**Australia**

NYLEX  
Corporation Ltd.  
25-29 Nepean  
Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**

GARDENA Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg

**Belgium**

MARKT (Belgium)  
NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**

M. Cassab  
Av. das Nações  
Unidas, 20.882  
Santo Amaro,  
CEP 04795-000  
São Paulo - S.P.

**Bulgaria / България**

ДЕНЕКС ООД  
Бул. "Г.М.Димитров" 16  
ет.4  
София 1797

**Canada**

GARDENA  
Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**

Antonio Martinic  
Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida  
185 Loc.  
Las Condes -  
Santiago de Chile

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana  
S.A.  
350 Sur del Auto-  
mercado  
Los Yoses  
San Pedro

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

GARDENA  
spol. s.r.o.  
Řípská 20 a. č.p. 1153  
62700 Brno

**Denmark**

GARDENA  
Danmark A/S  
Naverland 8  
2600 Glostrup

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG  
Cedex

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos  
& Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea  
Athens

**Hungary**

GARDENA  
Magyarorszag Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin  
& Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori  
Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**

Magasins  
Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**

GARDENA  
Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**

NYLEX  
New Zealand Limited  
Private Bag 94001  
South Auckland  
Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**

GARDENA  
Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Poland**

GARDENA  
Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha

**Portugal**

MARKT  
(Portugal), Lda.  
Recta da Granja  
do Marquês  
Edif. GARDENA  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road  
Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slovenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišće 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI  
Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA  
Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Blitzberg 1  
8184 Bachenbülach

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
ул. Байдара 50  
г. Киев 01033

**Turkey**

Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
Pendik - İstanbul

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester VA 22604

7736-20.960.04 / 0021

GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
Postfach 27 47  
D-89070 Ulm  
www.gardena.com

## Anwendung

- Klebenähte: Folienstücke überlappend (ca. 8 cm) auf festen Untergrund legen. Reparaturstellen: Schneiden Sie aus einem Folienrest ein Reparaturstück.
- Oberflächenbehandlung: Generell ist es nicht nötig, das PVC-Material aufzurauen. Säubern Sie die Klebestellen gründlich, so dass sie trocken und fettfrei sind. Verwenden Sie dazu ggf. Aceton.
- Verwenden Sie zum Auftragen des Klebers einen stabilen Pinsel. Reinigen Sie den Pinsel sofort z. B. mit Aceton.
- Anwendungstemperatur: nicht unter + 10 °C.
- Streichen Sie beide Seiten, die zusammengeklebt werden sollen, dünn ein und lassen Sie den Kleber ca. 10-25 Minuten antrocknen, bevor Sie beide Flächen zusammenfügen und fest andrücken (z. B. mit einem Tapetenroller). Wichtig: Verschließen Sie die Dose unmittelbar nach Gebrauch, um ein Austrocknen zu verhindern.
- Die Klebestellen dürfen frühestens nach ca. 10 Stunden belastet werden.

## Flecken

Entfernen Sie Kleberflecken z. B. mit Aceton.

## Wichtig – Produkthaftung

In Anbetracht der Vielzahl von Materialien und Bedingungen, bei denen der GARDENA Kleber für Gartenteichfolie eingesetzt wird, übernehmen wir keine Verantwortung für die erhaltenen Ergebnisse und/oder irgendwelche Schäden, die durch das Produkt verursacht werden.

## Verpackungsgröße

250 ml Dose, Art.-Nr. 7736  
750 ml Dose, Art.-Nr. 7737

Stand der Information: April 2002

## GB Directions for Use Adhesive for Flexible Pond Liners

Art. No. 7736/7737

## Product Description

Adhesive for e. g. GARDENA Pond Liners made of PVC (Polyvinyl-chloride).

## Use

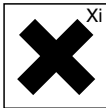
For sticking objects made of PVC, such as garden pond liners, tent material, tarpaulin, swimming belts, beach balls, seat coverings, inflatable boats and rain wear.

## Precautions – Warnings



R 11  
Highly flammable  
VbF A1

- R 19 May form explosive peroxides.  
R 36/37 Irritating to eyes and respiratory system.  
R 66 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.  
R 67 Vapours may cause drowsiness and dizziness.
- S 2 Keep out of the reach of children.  
S 16 Keep away from sources of ignition. No smoking.  
S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.  
S 51 Use and store only in well-ventilated areas.



Irritant

## Properties

Temperature resistance: max. 70 °C  
Moisture resistance: very good

## Application

- Joins: Lay the pieces of pond liner on a firm surface overlapping approx. 8 cm.
- Repairs: Cut a repair patch from left over pond liner.
- Surface treatment: In general it is not necessary to roughen the PVC material. Clean the areas you wish to stick so they are dry and free of grease. If necessary use acetone.
- Use a stiff brush to apply the adhesive. Clean the brush immediately after use e. g. with acetone.
- Application temperature: minimal + 10 °C.
- Apply a thin layer of adhesive to both sides you wish to stick and leave adhesive to dry for approx. 10-25 minutes before joining. Press both sides together well (e.g. with a wall paper roller). Important: Close tin immediately after use to prevent adhesive from drying out.
- Leave to dry for at least 10 hours before use.

## Stains

Remove adhesive stains, e.g. with acetone.

## Important – Product Liability

In view of the large variety of materials and the conditions under which our products are applied, no responsibility can be assumed for the results obtained and/or any damage caused from the use of the product.

## Package Size

250 ml tin, Art. No. 7736  
750 ml tin, Art. No. 7737

Date: April 2002

## F Notice d'utilisation Colle pour bâches

Réf. 7736/7737

## Description du produit

Colle pour bâches de bassins GARDENA en PVC (chlorure de polyvinyle).

## Domaine d'application

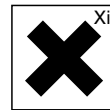
Pour coller les articles en PVC, comme par exemple les bâches de bassin, bâches de tentes, bâches de recouvrement, bouées, ballons pour jeux d'eau, housses de sièges, bateaux en caoutchouc et cirés.

## Mesures de précaution – avertissements



R 11  
Facilement inflammable  
VbF A1

- R 19 Peut former des peroxydes explosifs.  
R 36/37 Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.  
R 66 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.  
R 67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.
- S 2 Conserver hors de la portée des enfants.  
S 16 Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. – Ne pas fumer.  
S 26 En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.  
S 51 Utiliser et conserver seulement dans des zones bien ventilées.



Irritant

## Propriétés

Résistance à la chaleur : max. 70 °C  
Stabilité à l'humidité : très bonne

## Application

- Jointures : posez les éléments de la bâche sur une surface ferme en les superposant (environ 8 cm). Réparations : découpez un morceau de bâche dans un reste pour la réparation.
- Traitement de la surface : en règle générale, il n'est pas nécessaire de décaper la pièce en PVC. Nettoyez minutieusement les endroits à coller de telle sorte qu'ils soient secs et non gras. Utilisez au besoin de l'acétone pour cela.
- Utilisez un pinceau solide pour apposer la colle. Nettoyez le pinceau immédiatement, par exemple avec de l'acétone.
- Température d'application : supérieure à +10 °C.
- Enduisez d'un film mince les deux côtés à coller ensemble, et laissez sécher la colle de 10 à 25 minutes avant de réunir les deux surfaces et de les presser fermement l'une sur l'autre (par exemple avec un rouleau à tapisser). Important : refermez la boîte immédiatement après utilisation afin d'empêcher le produit de sécher.
- Laissez reposer les morceaux collés pendant au moins 10 heures.

## Tâches

Éliminez les tâches de colle par exemple avec de l'acétone.

## Important – Responsabilité du fabricant

En raison de la diversité des matériaux et des conditions dans lesquelles la colle pour bâches GARDENA peut être utilisée, nous dégageons toute responsabilité en cas de résultats insatisfaisants ou de dommages créés par le produit.

## Emballage

Pot de 250 ml, réf. 7736  
Pot de 750 ml, réf. 7737

Mise à jour de l'information : avril 2002

## NL Gebruiksaanwijzing Lijm voor vijverfolie

Art. nr. 7736/7737

## Productbeschrijving

Lijm voor bijv. GARDENA tuinvijverfolies van PVC (polyvinylchloride).

## Gebruik

Voor het verlijmen van artikelen van PVC, zoals bijv. tuinvijverfolies, tentzeilen, afdekzeilen, zwembanden, waterballen, stoelhoezen, rubber boten en regenjassen.

## Veiligheidsmaatregelen – waarschuwingen



R 11  
Licht ontvlambaar

- R 19 Kan ontplofbare peroxiden vormen.  
R 36/37 Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.  
R 66 Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.  
R 67 Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.
- S 2 Buiten bereik van kinderen bewaren.  
S 16 Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – niet roken.  
S 26 Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.  
S 51 Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken en bewaren.



Irriterend

## Eigenschappen

Hittebestendigheid : max. 70 °C  
Vochtbestendigheid : zeer goed